

АНТУАН БАУЗА

7 WONDERS LEADERS

ПРАВИЛА



Handwritten signature

«Одним из минусов отказа от участия в политике является то, что в конечном итоге вы окажетесь под власть недостойных.»
(Платон)

СОДЕРЖИМОЕ

- 1 карточка Чуда
- 1 карта Чуда
- 36 карт Лидеров
- 4 карты Гильдий
- 17 монет номиналом 6
- жетон куртизанки
- 1 книга правил
- 1 буклет для подсчета очков
- 1 пустая карта Лидера



ОБЗОР

Это расширение для "7-и Чудес" дает вам возможность поставить одного из лидеров во главе вашей цивилизации.

Представленные 36-ю новыми картами, эти лидеры будут каждый по своему влиять на рост вашего города.

Игровой процесс немного меняется, но условия победы остаются такими же, как и в базовой игре "7 Чудес".

ОПИСАНИЕ СОДЕРЖИМОГО

КАРТОЧКА ЧУДА

Рим со своим Колизеем составляют новую карточку, эффекты которой объясняются на последней странице этих правил. Новая карточка может быть использована только совместно с расширением “Лидеры”.

КАРТЫ ЛИДЕРОВ

Лидеры (белые карты) представляют новую категорию карт. Они не добавляются к картам Эпох и имеют отличную выделяющую их рубашку. Их стоимость, в левом верхнем углу каждой карты, представлена только монетами.

ПУСТАЯ КАРТА ЛИДЕРА (СЕМИРАМИС)

В коробке находится пустая карта Лидера. Она дает вам возможность самостоятельно создать личность и добавить ее к вашим играм.



КАРТЫ ГИЛЬДИИ

4 новые гильдии (фиолетовые карты) добавлены в дополнение к представленным в базовой игре.

Будьте внимательны, так как некоторые из них могут быть использованы только с расширением “Лидеры”.

МОНЕТЫ

17 монет номиналом 6 должны быть добавлены к монетам базовой игры.

ЖЕТОН КУРТИЗАНКИ

Специальный жетон, который используется с одной из новых гильдий, Гильдией Куртизанок.

БУКЛЕТ ДЛЯ ПОДСЧЕТА ОЧКОВ

В коробке можно найти новый буклет для подсчета очков: он позволит вам складывать победные очки, заработанные некоторыми Лидерами.

ПОДГОТОВКА К ИГРЕ

- Новые гильдии (фиолетовые карты) Эпохи III добавляется к картам того же типа из базовой игры. Правила для составления колоды Эпохи III остаются неизменными (это означает, что количество Гильдий сохраняется).
- Каждый участник начинает игру с 6-ю монетами (вместо 3-х из базовой игры)



ОБЗОР ИГРЫ

Теперь игра начинается с фазы выбора Лидеров.

Дополнительно в начале каждой Эпохи выполняются действия новой игровой фазы, "Фазы Найма".

ФАЗА ВЫБОРА ЛИДЕРОВ

Каждому игроку случайным образом в закрытую раздается по 4 карты Лидеров. Оставшиеся Лидеры возвращаются в коробку.

1. Каждый игрок должен в тайне от других выбрать одну из 4-х полученных карт и положить ее перед собой рубашкой кверху. Затем 3 оставшиеся карты передаются сидящему **справа** игроку.
2. Каждый игрок тайно от других выбирает одну из 3-х полученных от сидящего слева игрока карт. Затем 2 оставшиеся карты передаются сидящему **справа** игроку.
3. Каждый игрок тайно от других выбирает одну из 2-х полученных от сидящего слева игрока карт. Оставшаяся карта передается сидящему **справа** игроку.
4. Каждый игрок добавляет к 3-м своим картам карту, полученную от сидящего справа игрока.

Таким образом, в конце этой фазы каждый игрок имеет на руках по 4 карты Лидеров. После чего можно начинать Эпоху I.

ОБЗОР ЭПОХИ

Каждая Эпоха теперь начинается с фазы Найма.

ОБЗОР ЭПОХИ

1. Фаза Найма
2. Игровые действия Эпохи
3. Разрешение Конфликта

ФАЗА НАЙМА

Во время этой фазы каждый игрок отыгрывает одну из своих карт Лидеров. Карты в закрытую выбираются всеми игроками, а затем одновременно открываются и играют.

Карта лидера может быть сыграна 3-я способами для того чтобы:

- а. Нанять Лидера
- б. Построить этапа Чуда
- в. Сбросить карту для получения 3-х монет

а. Нанять Лидера

Игрок оплачивает монетами стоимость Лидера (монеты возвращаются в банк) и выкладывает его карту около карточки Чуда *лицевой стороной кверху*.

ИГРАЙТЕ ОТКРЫТО!

Для того, чтобы помочь своим оппонентам наглядно видеть вашу карточку, мы рекомендуем чтобы Ганнибал и Цезарь помещались вместе с **красными картами** таким образом, чтобы все символы щитов были собраны в одном месте. Аналогично, помещайте Эвклида, Птолемея и Пифагора к **зеленым** картам с соответствующим символом.

б. Построить этапа Чуда

Для постройки этапа Чуда игрок использует выбранную карту Лидера в качестве маркера постройки (выкладывая ее рубашкой кверху). Для этого должна быть оплачена указанная на карточке Чуда стоимость, а не цена написанная на карте Лидера.

Заметка: лишь в редких случаях это действие будет доступно во время первой Фазы Найма, так как города в основном еще не имеют ресурсов в количестве, достаточном для строительства этапа Чуда.

в. Сбросить карту для получения 3-х монет

Игрок может решить сбросить карту с целью получить из банка 3 монеты и добавить их в свою сокровищницу. Карты Лидеров сбрасываются таким же образом, что и возвращенные в коробку (рубашками кверху).

Лидеры оставшиеся на руках у каждого игрока, будут использованы в игре позже: они кладутся рубашками кверху под нанятого Лидера. Как только эта фаза завершена, далее Эпоха играется по обычным правилам "7-и Чудес".

Особый случай: во время фазы Найма перед Эпохой III каждый игрок владеет 2-я картами Лидеров. Первый из них вводится в игру одним из трех ранее описанных способов (а, б или в), а второй возвращается в коробку, также рубашкой кверху.

КОНЕЦ ИГРЫ

Так же как и в базовой игре, партия завершается в конце Эпохи III, после распределения жетонов Конфликта. Каждый игрок подсчитывает общее число очков его цивилизации, и победителем объявляется игрок с наибольшей их суммой.

"ЭКСПЕРТНЫЙ" ВАРИАНТ ДЛЯ 2-Х ИГРОКОВ

При игре вдвоем используются те же модификации правил, что и в "7-и Чудесах". Фазы Найма проходят по обычным правилам, лишь слегка изменяется фаза выбора Лидеров:

Каждый игрок в закрытую получает по 4 Лидера. **Свободному городу лидеров не дается.**

Игроки выбирают первую карту из 4-х и передают оставшиеся 3 своим оппонентам.

Они выбирают вторую карту из 3-х, вновь обмениваются картами в руках и т.д.

Таким образом, в конце этой фазы каждый игрок имеет на руках на 4 Лидера, которых будет использовать во время игры.

Игра происходит по правилам для 2-х игроков, описанным в базовой игре с учетом фаз Найма из этих правил.



ОПИСАНИЕ ЛИДЕРОВ

АМИТИС



В конце игры Амитис приносит по 2 победных очка (ПО) за каждый этап Чуда, построенный игроком.

АЛЕКСАНДР



В конце игры Александр добавляет 1 ПО за каждый жетон Победы (таким образом ценность жетонов Победы возрастает с 1, 3, 5 до 2, 4 и 6 ПО).

АРИСТОТЕЛЬ



В конце игры Аристотель добавляет 3 ПО к каждому набору из различных научных символов (это означает, что бонус возрастает с 7-и до 10-и ПО).

ЮСТИНИАН



В конце игры Юстиниан приносит по 3 победных очка за каждый набор из 3-х карт Эпох (красной, синей, зеленой) в городе игрока.

ПЛАТОН



В конце игры Платон приносит по 7 победных очка за каждый набор из 7-и карт Эпох (коричневой, серой, желтой, красной, синей, зеленой, фиолетовой) в городе игрока.

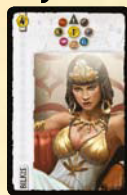
МИДАС



В конце игры Мидас приносит по 1-у победному очку за каждые 3 монеты в сокровищнице игрока.

Уточнение: Эти очки добавляются к тем, что обычно даются за монеты (таким образом каждый набор из 3-х монет приносит 2 ПО).

БИЛКИС



Ввод Билкис в игру, позволяет игроку **один раз за ход** покупать любой ресурс, уплатив 1 монету в банк.

МЕЦЕНАТ



Как только Меценат входит в игру, контролирующий его игрок может нанимать всех последующих Лидеров бесплатно (во время "Фазы Найма"), без оплаты их стоимости в монетах.

РАМЗЕС



Как только Рамзес входит в игру, его владелец может строить все свои Гильдии бесплатно, то есть без оплаты их стоимости в ресурсах.

ТОМИРИС



Как только Томирис входит в игру, во время разрешения конфликта, все жетоны Поражений этого игрока отдаются одержавшим победу соседним городам.

Заметка: Томирис не имеет эффекта, если город игрока одерживает победу в конфликте или при конфликтах имевших место до ее ввода в игру.

ГАННИБАЛ



ЦЕЗАРЬ



Как только они входят в игру, эти Лидеры дают столько щитов, сколько указано на их картах.

ХАТШЕПСУТ



Как только она входит в игру, каждая покупка у соседней одного и более ресурсов приносит 1 монету из банка. Заметьте, что этот приход **ограничен 1 монетой за каждого соседа в ход.**

Уточнение: игрок берет их из банка сразу ПОСЛЕ оплаты за свою покупку.

НЕРОН



Нерон приносит 2 монеты за каждый жетон Победы, который получит игрок начиная с этого момента. Эти монеты берутся из банка в момент получения жетонов Победы.

Уточнение: Нерон не влияет на жетоны Победы, полученные до его появления в игре.

КСЕНОФОНТ



Ксенофонт приносит 2 монеты за каждое торговое строение (**желтую карту**), которое будет построено с этого момента. Монеты берутся из банка в момент возведения строения.

Уточнение: Ксенофонт не влияет на торговые строения, возведенные до его появления в игре.

ВИТРУВИЙ



Как только он входит в игру, Витрувий приносит 2 монеты когда игрок возводит строения бесплатно при помощи цепочек. Монеты берутся из банка в момент возведения строения.

Уточнение: Витрувий не влияет на строения, возведенные посредством цепочек до его появления в игре.

СОЛОМОН



Как только Соломон входит в игру, игрок может выбрать карту Эпохи из стопки сброса и бесплатно ввести ее в игру.

КРЕЗ



Входя в игру, Крез немедленно приносит 6 монет, которые берутся из банка.



В конце игры эти лидеры приносят по 1-у победному очку (ПО) за каждую находящуюся в вашем городе карту соответствующего цвета.



В конце игры эти лидеры приносят по 2 победных очка за каждую находящуюся в вашем городе карту соответствующего цвета.



В конце игры эти лидеры приносят количество победных очков изображенное на их картах.



С того момента, как они входят в игру, эти Лидеры позволяют игроку возводить строения соответствующего цвета (этапы Чуда для Имхотепа) на один ресурс дешевле написанной стоимости.

Уточнение: вычитаемый из стоимости ресурс выбирает сам игрок. Это может быть как Сырье (коричневый) так и Товар (серый).



Эти Лидеры дают научный символ, изображенный на соответствующей им карте. Этот символ добавляется к уже присутствующим на научных строениях (зеленых картах) в городе.

ОПИСАНИЕ ГИЛЬДИЙ

Гильдия Игроков



1 победное очко за каждый полный набор из 3-х монет в сокровищнице игрока.

Заметка: эти очки добавляются к тем, что даются за монеты по базовым правилам.

Гильдия Куртизанок



Когда строится Гильдия Куртизанок, игрок должен немедленно положить жетон "Куртизанки" на одного из лидеров, присутствующего в соседнем городе. После чего игрок получает все преимущества Лидера и относящиеся к нему эффекты.

Заметка: эта гильдия не влияет на игрока, чьему лидеру дается жетон "Куртизанки".

Гильдия Дипломатов



1 победное очко за каждого Лидера (белую карту), присутствующего в соседних городах.

Заметка: считаются только нанятые Лидеры, использованные для строительства этапов Чудес в расчет не идут.

Гильдия Зодчих



3 победных очка за каждую фиолетовую карту, находящуюся в соседнем городе.

ЧАВО

Лидер: СОЛОМОН

В: Что происходит если Соломон входит в игру на тот же ход, когда Галикарнас построил этап Чуда?

О: Галикарнас выбирает карту из стопки сброса перед Соломоном.

Лидер: ХИРАМ

В: Дает ли Хирам 2 победных очка за третий этап Статуи Зевса в Олимпии карточки "В" (копию соседской гильдии).

О: Нет, этот этап Чуда не считается Гильдией.

Лидер: ПЛАТОН

В: Дает ли мне Платон 14 победных очков, если у меня в конце игры 2 набора карт Эпох каждого цвета?

О: Да!

Лидер: ХАТШЕПСУТ

В: Может ли эффект Фабрики (или

Рынка) суммироваться с Хатшепсут?

О: Да, можно заплатить 1 монету за ресурс, после чего получить 1 монету из банка.

Гильдия Куртизанок

В: Учитывается ли "скопированный" лидер при подсчете очков Гильдии Дипломатов?

О: Нет, он не считается лидером.

Научные символы

В: Учитываются ли также научные символы лидеров при подсчете групп наборов?

О: Да, любой научный символ, независимо от его происхождения (зеленые карты, гильдии, Чудеса, лидеры), считается при обоих подсчетах (одинаковых символов и наборов из 3-х различных символов).

БИОГРАФИИ ЛИДЕРОВ

АЛЕКСАНДР

Царь Македонии, завоеватель, основатель древнегреческой империи. Единственный монарх в истории создавший империю, объединившую как Восток так и Запад.

АМИТИС

Жена Навуходоносора, история гласит что для нее были построены Висячие сады в Вавилоне.

АРХИМЕД

Греческий математик, ученый, физик и инженер, с ним ассоциируется число Пи, а также расчет массы тела путем его погружения в воду.

БАЛКИС

Царица Сабы. Она в основном известна по рассказывающим о ее процветании сказаниям Царя Соломона, который был в высшей степени восхищен ее мудростью и умом.

ЦЕЗАРЬ

Римский генерал, политик и писатель. Первые дни Рима должны благодарить его и его военную проницательность.

КЛЕОПАТРА

Самая известная из Египетских монархов, ее обаяние и изворотливость позволила ее стране сиять не смотря на римское завоевание.

КРЕЗ

Последний царь Лидии, известный за его несметное богатство, которое хорошо послужило при финансировании постройки одного из чудес древнего мира, Храма Артемиды.

ЭВКЛИД

Греческий математик, специалист в геометрии и автор важного для современной математики текста: "Элементов".

ХАММУРАПИ

Царь Вавилона во времена, к которым относится самый древний известный истории свод законов.

ГАННИБАЛ

Карфагенский генерал. Один из самых великих военных тактиков в истории; прославился тем, что составил серьезную угрозу для Рима, когда пересек Пиренеи со своими слонами.

ХАТШЕПСУТ

Царица-фараон 18-й династии. Во времена ее правления Египет экономически процветал по причине развитой торговой сети.

ХИРАМ

Будучи мастером по плавке металла и кузнечному делу, он значительно помог царю Соломону при постройке храма.

ГИПАТИЯ

Философ и математик, дочь последнего директора Александрийского музея. Известна как и за свою грациозность и красоту, так и за свой интеллект с красноречием.

ИМХОТЕП

Основатель египетской медицины, религиозный реформатор и египетский архитектор. Он спроектировал самую древнюю в мире ступенчатую пирамиду.

ЮСТИНИАН

Византийский император. Самая известная историческая фигура поздней античности, в основном за частично успешное восстановление Римской империи.

ЛЕОНИД

Царь Спарты, встретивший героическую смерть вместе с 300-ми своих солдат во время битвы при Фермопилах во время сопротивления Персидскому вторжению.

МЕЦЕНАТ

Римский политик, который использовал свое влияние и состояние для покровительства искусству и литературе.

МИДАС

Царь Фригии. Известен за свое богатство и происходящий из этого факта миф гласящий о том, что все к чему он касался превращалось в золото.

НАВУХОДОНОСОР

Вавилонский царь. Известен благодаря множеству сооружений и памятников, возведенных по всему королевству во времена его правления и их культурный аспект.

НЕФЕРТИТИ

Великая царствующая супруга фараона Эхнатона, возлюбленная своего народа, художественные представления которой получили большее распространение, чем ее мужа.

НЕРОН

Римский император. Известен за свою воинственную и очень раздражительную натуру, его правление принесло империи военный успех а также денежную реформу по переоценке денариев.

ПЕРИКЛ

Выдающийся афинский оратор и политик а так же блестящий стратег. Он имел большое влияние среди своих войск и вызывал страх у своих врагов во время Пелопонесской войны.

ФИДИЙ

Скульптор первого классического греческого стиля, главный архитектор афинского Парфенона.

ПЛАТОН

Греческий философ, считающийся одним из самых влиятельных и обладающих широкими познаниями. Его работа свидетельствует о его всесторонних знаниях в политике, юриспруденции, науке, культуре, искусствах...

ПРОКСИТЕАКС

Скульптор второго классического греческого стиля. Первый художник представивший женскую наготу в греческой скульптуре.

ПТОЛОМЕЙ

Греческий астроном и астролог, автор "Амальгеста", важного текста по астрономии, сильно повлиявшего на Западную мысль до эпохи Ренессанса.

ПИФАГОР

Первый само-провозглашенный философ и греческий математик, специализировавшийся на законе чисел, который привел к развитию арифметики, музыки и геометрии.

РАМЗЕС

Третий фараон двадцать девятой династии. Один из монархов правивших Египтом дольше всех, и ко времени правления которого относится огромный культурный слой.

СОЛОМОН

Израильский царь, чья мудрость и неподкупное чувство правосудия стали легендой. Он распорядился о постройке первого храма в Иерусалиме и создал в своем государстве хорошо структурированный административный аппарат.

САФО

Греческая поэтесса жившая на Лезбосе. Была известна как яркая феминистка в эпоху, когда унижение женского достоинства было нормой.

СЕМИРАМИС

Королева Ассирии. Успешно возглавляемые ею военные экспедиции против Медийцев послужили источником множества мифов.

ТОМИРИС

Легендарная царица массагетов, которая, если верить мифу, в качестве мести за своего сына отсекла голову царю Персии Киру Великому.

ВАРРОН

Римский солдат, ученый и писатель. Его "Rerum Rusticarum" представляет собой собрание текстов описывающих одну из самых полных картин ведения сельского хозяйства в период античности.

ВИТРУВИЙ

Римский архитектор. Его письменные работы сильно повлияли на искусство эпохи Ренессанса и его учения, "De Architectura" остается самой большой работой по классической Античности.

КСЕНОФОНТ

Греческий философ, историк и солдат. Автор первого известного в истории трактата по агрономии: "Oeconomicus".

ЗЕНОБИЯ

В третьем веке царица империи Пальмиры. Привлекая множество значимых личностей того времени, она превратила свой город в процветающий культурный центр.

СОЗДАТЕЛИ

Автор: **Antoine Bauza**

Адаптация и разработка: "Бельгийцы в сомбреро" aka Cédric Caumont & Thomas Provoost

Иллюстрации: **Miguel Coimbra**

Верстка: Alexis Vanmeerbeeck

Редакция правил: Matthieu Bonin

Контроль: Éric Franklin

Перевод: Попков Владислав aka sNOWBODY

7 Wonders Leders игра Repos Production

тел. + 32 (0) 477 254 518 • 7, RUE LAMBERT

VANDERVELDE •

1170 Bruxelles - Belgique

WWW.RPROD.COM

© REPOS PRODUCTION 2011. Все права защищены.

Материал предназначен только для частного пользования.



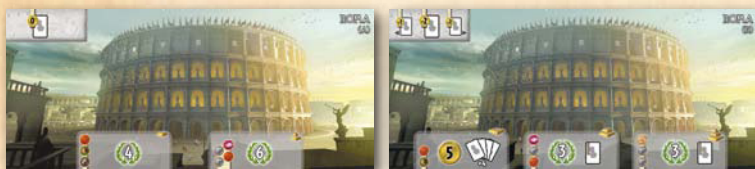
Тестирование: Françoise Sengissen, Geneviève Sengissen, Mikaël Bach, Michaël Bertrand,

Mathieu Houssais, Jenny Godard, Julie Politano, Bruno Goube, Mathias Guillaud, Émilie Pautrot,

Frédéric Vuillet, Corentin Lebrat, Fanny Zerbib, Cyril Sandelion, Matthieu Bonin, Olivier Reix, игроки из игрового кафе "Moi j'm'en fous je triche", и те что из "Repaire" в Annecy и те что из "Maison des Jeux" в Grenoble, Murielle, Brigitte, Éric, Camille, Alexis, Nadèle Miaou, Ben, Isabelle, Papytrick, Alice, John, François, Nicolas, Laure, Dimitri Perrier, John -je coupe- Berny, Cécile Gruhier, Yann.

Автор также хотел выразить глубокую благодарность Nathalie Martin и Pierre Poissant Marquis за их вклад по историческим вопросам.

ОПИСАНИЕ ЧУДА



РИМ - КОЛИЗЕЙ [А]

Рим не производит ресурсов, но играющий за него нанимает своих Лидеров бесплатно (стоимость: 0 монет).

- Первый этап приносит 4 победных очка.
- Второй этап приносит 6 победных очков.

РИМ - КОЛИЗЕЙ [В]

Рим не производит ресурсов, но играющий за него нанимает всех своих Лидеров на 2 монеты дешевле (таким образом некоторые Лидеры ничего не стоят). **Соседние города нанимают своих Лидеров на 1 монету дешевле.**

- Первый этап приносит 5 монет. Более того игрок немедленно тянет 4 карты Лидеров из тех, что остались в коробке и добавляет их к своим картам Лидеров.
- Второй этап приносит 3 победных очка и игрок может немедленно ввести в игру дополнительного Лидера (заплатив на 2 монеты меньше напечатанной на его карте стоимости).
- Третий этап приносит 3 победных очка и игрок может немедленно ввести в игру дополнительного Лидера (заплатив на 2 монеты меньше напечатанной на его карте стоимости).

Замечка: Сторона "В" Рима дает игроку шанс ввести в игру 5 Лидеров вместо обычных 3-х.



Перевод и верстка:
SNOWBODY.ORG.UA
специально для друзей из
магазина настольных игр
DESKTOPGAMES.COM.UA


МИР
desktopgames.com.ua
НАСТОЛЬНЫХ
ИГР

